



**Gaelscoil na Fuinseoige**  
**oifig@gsnafuinseoige.ie**  
**(01) 298 9851**  
**www.gsnafuinseoige.ie**

**Nuachtlitir**  
**Lúnasa, 2020**

### **FÁILTE/WELCOME**

A Chairde,

Ba mhaith liom fáilte a chur romhaibh chuig an chéad nuachtlitir don bhliain scoile seo. Is nuachtlitir eisceachtúil é toisc go mbeidh sé ag díriú ar chúrsaí COVID-19 agus sinn ag filleadh ar scoil an mhí seo chugainn. Beidh gach rud atá á dhéanamh againn ag clá leis na treoracha atá tagtha ón ROS agus ón HSE. Beidh an scoil ar oscailt ar an 1ú Mean Fómhair. Léigí go cúramach é le bhúr dtoil!

*I would like to welcome you to the first newsletter of the school year. This is a different newsletter to our usual as we will just be dealing with our arrangements regarding COVID-19. We will be following all guidelines we receive from the DES and the HSE at all times in the school. We look forward to welcoming you all back to school on the 1<sup>st</sup> September. Please read this newsletter carefully!*

Aisling

### **GLANADH/CLEANING**

Glanfar an scoil go mion ag deireadh gach lá. Beidh na dromchlaí ar fad agus cathaoireacha glanta ag deireadh an lae. Glanfar na hanlaí ar fad sa scoil dhá uair in aghaidh an lae freisin. Leanfar treoracha an HSE maidir le glanadh i gcónaí.

*The school will be deep cleaned every day. All surfaces and chairs will be cleaned and sterilised. The handles will also be sterilised twice daily. We will follow HSE cleaning guidelines at all times.*

### **COMHARTHAÍ/SIGNAGE**

Beidh comharthaí COVID oiriúnach do pháistí á gcrochadh againn timpeall na scoile chun a n-aire a dhíriú ar chúrsaí sábháilteachta.

*We will be hanging child-friendly COVID signs around the school to maintain an awareness of safety for the children.*

### **AG TEACHT ISTEACH AR MAIDIN/COMING INTO SCHOOL**

Tá neart bealaí isteach chun na scoile againn agus dá bharr beimid ar fad in ann teacht isteach ar scoil ag an gnáth am. Ní bheidh línte againn mar sin osclófar na doirse ag 8:25 agus glacfaimid leis na páistí idir sin agus 8:45. Tá súil againn go laghdóidh sé sin aon bhrú. Tiocfaidh Rang Kate, Shane agus John isteach tríd na doirse ar thaobh na scoile sa chlós beag díreach isteach chuig na seomraí. Beidh an geata beag ar thaobh na scoile ar oscailte agus is féidir leo teacht isteach ansin nó tríd an príomh gheata. Tiocfaidh Rang Mhéibh isteach príomh dhoras na scoile. Rachaidh Rang Sive agus Katy tríd an príomh dhoras suas an staighre ar dheis agus rachaidh Rang Eimear agus Caitriona isteach an príomh dhoras agus ansin suas an staighre in aice leis an oifig. Rachaidh Rang Choilm isteach a dhoras féin sa charr chlós (os comhair an chrainn) díreach go dtí an seomra. Ní bheidh cead ag aon duine fásta teacht isteach san fhoirgneamh. Beidh foireann na scoile ag stiúradh na bpáistí ar maidin.

*Because we have so many entrances to the school we will not have to have staggered opening times and will start at the usual time of 8:30am. However, we will not have any lines outside in the morning but we will open the school at 8:25am to allow children into the classrooms and we will keep the doors open until 8:45am. We hope that this will help alleviate any pressure in the mornings. Rang Kate, Shane and John will all come directly into their rooms from the doors in the small yard to the side of the school. The small side gate will be open so they can come in through that gate or the main gate and directly into their rooms. Rang Méabh will come in via the main door and directly into their room. Rang Sive and Katy will come in through the main door also and up the stairs inside the main door. Rang Eimear and Caitriona will enter via the main door and go directly up to their classrooms via the stairs beside the office. Rang Colm will go directly into their classroom from the carpark (in front of the big tree). No adults will be permitted to enter the building. School staff will be directing children in the mornings when they come in.*



### **AM DUL ABHAILE/HOME TIME**

Rachaidh Rang Kate agus Shane amach tríd an geata beag ag Páirc Finsbury ar thaobh na scoile gach lá. Rachaidh na ranganna eile amach an príomh gheata. Iarrfaimid ar thuismitheoirí aonrú sóisialta a chleachtadh agus iad ag fanacht ar na páistí.

*Rang Kate and Shane will go home via the small side gate and all other classes can be collected from the main gate. We ask that parents always practice physical distancing when waiting to pick up your children outside the school.*

### **SEOMRA RANGA/CLASSROOMS**

Tá díghalrú lámhe in ngach seomra agus beidh córas ann ina mbeidh na páistí ag ní na lámha i rith an lae scoile. Beidh a chriáin agus peann luaidhe féin ag gach páiste, ní bheidh siad ag roinnt trealamh. Glanfar na bréagáin freisin.

*Each room has a hand sanitising dispenser and the children will be washing their hands frequently as part of their daily routine. Each child will have his/her own box of crayons and pencil and will not have to share any with others. Toys and equipment will be washed daily also.*

### **PODS/BUBBLES**

**Ní bheidh** an teanga seo in úsáid againn sa scoil. Ba mhaith linn cúrsaí a choinneáil chomh nádúrtha agus is féidir do na páistí. Beidh na páistí ag fanacht lena rang ghrúpaí (Bubble) an t-am ar fad agus taobh istigh den rang Do N. Shóisir-Rang a 2 beidh siad ag suigh i ngrúpaí (pods) mar a bhí i gcónaí. Beidh Rang a 3 ag suigh 1 méadar nó 2 mhéadar más féidir óna chéile.

*We will **not** be using the language Pods and bubbles in the school. Bubbles are essentially the classes the children are in and Pods are the groups they sit in in the classroom. Class groups will stay together and will not mix with other classes and groups will not share resources with other groups in the classrooms. We want to keep things as child-friendly and positive as possible for the children.*

### **CLÓS/YARD**

Ní bheidh na ranganna in ann meascadh lena chéile sa chlós agus dá bharr beidh spás faoi leith ann do gach rang. Roinnfear an clós le cóin chun spás a leagadh amach do an ranganna.

*Classes will not be allowed to mix with each other in the yard. Each class will be given its own space to play in and the space will be marked out with cones.*

### **RANG A 3**

Beidh aonrú sóisialta i gceist do Rang a 3 amháin. Tá neart spáis againn sa seomra go mbeidh siad in ann suigh 2 mhéadar óna chéile.

*Rang a 3 will be practicing physical distancing in the classroom. We should be able to sit each child 2 metres from each other.*

### **CLÚDAIGH AGHAIDH/FACE COVERINGS**

Má tá múinteoir níos giorra ná dhá mhéadar le páiste, beidh sé/sí ag caitheamh clúdaigh aghaidh. Má tá sé oiriúnach beidh CRS ag caitheamh visors.

*If a teacher cannot maintain 2 metre distance from a child, he/she will wear a face covering. If appropriate, SNAs will wear face visors.*

### **TIONÓL/ASSEMBLY**

Ní bheidh aon tionól nó bailiúcháin scoile taobh istigh sa scoil againn. Má tá sé oiriúnach, b'fhéidir go mbeidh tionól againn lasmuigh anois is arís.

*We not be able to hold any school assemblies or large gatherings in the school. If we can, we would hope to have outdoor assemblies during the year.*



### **OBAIR BHAILE**

Beimid ag leanúint orainn ag tabhairt obair bhaile de réir an pholasaithe. Bíonn clúdaigh plaisteacha ar an leabhair scoile agus is féidir iad a chuimilt chun iad a ghlanadh.

*We will continue to give home work as per our home-work policy. All school books are covered in contact and can be wiped down before and after use.*

### **RANGANNA IAR SCOILE/AFTER SCHOOL CLASSES**

Ní bheimid ag tosú ar ranganna iarscoile eagrúithe ag múinteoirí na scoile don chéad leath téarma ar a laghad.

*Teachers in the school will not be holding after school classes for the first half-term at least.*

### **PÁISTÍ TINN/SICK CHILDREN**

Ná cuir do pháiste ar scoil má tá aon siomtóim COVID air/uirthi. Beimid ag cur aon pháiste abhaile a léiríonn siomtóim ar scoil.

*Please so not send your child to school if he/she is showing any COVID symptoms. If a child displays any symptoms in school, we will be sending him/her home.*

### **ÉIDE SCOILE/UNIFORMS**

Beidh éide scoile á chaitheamh mar is gnáth ar scoil. Má tá sé á nigh agus mura bhfuil an dara athrú agat, is féidir páiste a chur ar scoil i ngnáth éadaí.

*Children will wear their uniforms as normal in September. If you are washing them more frequently and don't have an extra uniform, children can wear their own clothes that day.*

### **CUARTÓIRÍ SA SCOIL/VISITORS IN BUILDING**

Beidh srian ar chuartheoirí ag teacht isteach sa scoil. Ní bheidh cead a g tuismitheoirí teacht isteach sa scoil in aon chor.

*Visitors will be restricted from coming into the school building and parents will not be allowed in at all.*

### **BUAIRTEANNA/WORRIES**

Is am deacair é seo dúinn ar fad agus tuigim go mbeidh buarthaí agaibh agus bhúr bpáistí ag filleadh ar scoil. Déanfaimid gach rud gur féidir linn na páistí a choinneáil sábháilte ach má tá aon bhuairet agaibh ní gá ach dul i dteagmháil liom. See you all on the 1<sup>st</sup> September!

*These are unusual and difficult times for us all. Our priority in the school is to keep the children both safe and happy. We will do everything we can to ensure this will happen. If you have any questions or concerns, please do not hesitate to contact me. In the meantime, enjoy the rest of the holidays and we'll see you all on the 1<sup>st</sup> of September!*